PL

1. Nie wkładaj karty do komputera przed instalacją sterowników.
2. Pobierz sterownik z https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - karta Wsparcie dotyczące produktu
3. Rozpakuj pobrany plik i uruchom plik AX99100_Setup.exe.
4. Kontynuuj naciskając [Install], a po wprowadzeniu sterowni-ków naciśnij [Exit].
5. Wyłącz komputer i odłącz przewód zasilający.
6. Zdejmij obudowę komputera i wsuń kartę do wolnego wejścia PCI-Express.
7. Załóż obudowę, podłącz komputer do zasilania i włącz go.
8. Karta zostanie odnaleziona i zainstalowana automatycznie.
9. Sprawdź w Menedżerze urządzeń, czy instalacja powiodła się (rys. 1).

PT

1. Não insira o cartão no computador antes dos drivers estarem instaladas.
2. Faça download do driver em https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - separador Suporte do Produto.
3. Descompacte o ficheiro que descarregou e execute o ficheiro AX99100_Setup.exe.
4. Pressione [Instalar] e após os drivers serem instaladas, pressione [Sair].
5. Desligue o seu computador e tire o cabo de alimentação da tomada.
6. Abra o compartimento e insira o cartão numa ranhura PCI-Express livre.
7. Feche o compartimento, conecte o cabo de alimentação e ligue o PC.
8. O cartão será detetado e instalado automaticamente.
9. Consulte a instalação correta no Gestor de Dispositivos (Fig. 1).

RO

1. Nu introduceți cardul în computer înainte de instalarea driverelor.
2. Descărcați driver de aici https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - pagina suport produs.
3. Dezarhivați fișierul descărcat și rulați fișierul AX99100_Setup.exe.
4. Apăsați [Install] și după instalarea driverelor, apăsați [Exit].
5. Opriți computerul și deconectați cablul de alimentare.
6. Deschideți carcasa și introduceți cardul într-un slot PCI-Express liber.
7. Închideți carcasa, conectați cablul de alimentare și porniți computerul.
8. Cardul este detectat și instalat automat.
9. Verificați instalarea corectă în Device Manager (Fig. 1).

RU

1. Не вставляйте карту в компьютер, пока не установите драйверы.
2. Скачайте драйвер по ссылке https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - раздел «Поддержка товара» (Product Support).
3. Извлеките скачанный файл из архива и запустите AX99100_Setup.exe.
4. Нажмите [Установить] ([Install]), а когда драйверы будут установлены, нажмите [Выход] ([Exit]).
5. Выключите компьютер и вытащите шнур питания из розетки.
6. Откройте корпус и вставьте карту в свободный слот PCI-Express.
7. Закройте корпус, вставьте шнур питания в розетку и включите компьютер.
8. Карта будет обнаружена и установлена автоматически.
9. Проверьте правильность установки в Диспетчере устройств (рис. 1).

SK

1. Nevkladajte kartu do počítača pred inštaláciou ovládačov.
2. Stiahnite ovládač z https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - záložka Podpora Produktu
3. Rozbaľte stiahnutý súbor a spustite súbor AX99100_Setup.exe.
4. Pokračujte stlačením [Install] a po zavedení ovládačov stlačením [Exit].
5. Vypnite počítač a odpojte napájací kábel.
6. Otvorte skriňu a do voľnej PCI-Express pozície zasuňte kartu.
7. Zatvorte skriňu, pripojte napájanie a zapnite počítač.
8. Karta je detekovaná a automaticky nainštalovaná.
9. V Správcovi zariadení skontrolujte úspešnosť inštalácie (obr. 1).

SWE

1. Inte in kortet i datorn innan drivrutiner är installerade.
2. Hämta drivrutinen från https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - fliken Support.
3. Packa nedladdade filen och kör AX99100_Setup.exe fil.
4. Tryck på [Installera] och efter drivrutiner installerade, tryck på [Avsluta].
5. Stäng av datorn och dra ur strömkabeln.
6. Öppna fallet och sätta in kortet i en ledig PCI-Express-kortplats.
7. Avsluta ärendet, plug-in strömkabeln och slå på datorn på.
8. Kortet upptäcks och installeras automatiskt.
9. Kontrollera den korrekta installationen i Enhetshanteraren (fig. 1).

TR

1. Sürücüler kurulmadan kartı bilgisayara takmayın.
2. Sürücüyü https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n adresinden indirin - Ürün Desteği sekmesi.
3. İndirilen dosyayı açın ve AX99100_Setup.exe dosyasını çalıştırın.
4. [Yükle] butonuna basın ve sürücüler yüklendikten sonra [Çıkış] butonuna basın.
5. Bilgisayarınızı kapatın ve güç kablosunu çıkarın.
6. Kasayı açın ve kartı boş bir PCI-Express yuvasına takın.
7. Kasayı kapatın, güç kablosunu takın ve bilgisayarı açın.
8. Kart algılanacak ve otomatik olarak kurulacaktır.
9. Kurulumun doğru olup olmadığını Aygıt Yöneticisi'nden kontrol edin. (Şek. 1).

BG

1. Не поставяйте картата в компютъра преди да инсталирате на драйверите.
2. Изтеглете драйверите от https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - Раздел „Поддръжка на продукти".
3. Разархивирайте изтегления файл и стартирайте файл AX99100_Setup.exe.
4. Натиснете [Install] и след като драйверите се инсталират натиснете [Exit].
5. Изключете компютъра и изключете захранващия кабел.
6. Отворете кутията и поставете картата в свободен PCI-Express слот.
7. Затворете кутията, включете захранващия кабел и включете компютъра.
8. Картата се открива и инсталира автоматично.
9. Проверете правилната инсталация в Диспечер на Устройства (Device Manager) (Фиг. 1).

CN

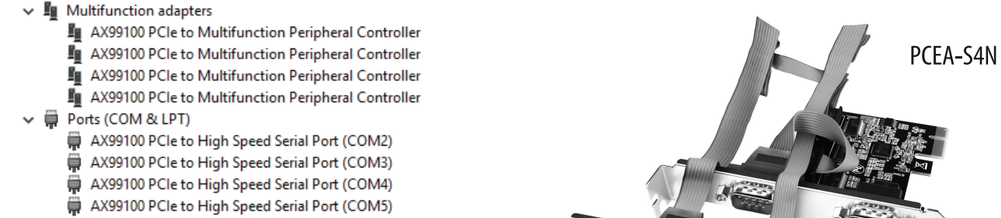
1. 在安装驱动程序之前，请勿将显卡插入电脑。
2. 通过如下链接下载驱动程序 https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n -产品支持标签。
3. 解压缩下载的文件并运行 AX99100_Setup.exe 文件。
4. 点击[Install/安装]，安装驱动程序后点击[Exit/退出]。
5. 关掉电脑，拔掉电源线。
6. 打开机箱，将显卡插入一个空的 PCI-Express 插槽。
7. 关闭机箱，插上电源线，打开电脑电源。
8. 检测到显卡并自动安装。
9. 在设备管理器中查看安装是否正确(图1)。

ARA

1. لا تقم بإدخال البطاقة في الكمبيوتر قبل تثبيت برامج التشغيل.
2. قم بتنزيل برنامج التشغيل من https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n -علامة التبويب "دعم المنتج".
3. فك ضغط الملف الذي تم تنزيله و قم بتشغيل ملف AX99100_Setup.exe.
4. اضغط [تثبيت] وبعد تثبيت برامج التشغيل ، اضغط [خروج].
5. أوقف تشغيل الكمبيوتر وافصل كبل الطاقة.
6. افتح العلبة وأدخل البطاقة في فتحة PCI-Express المجانية.
7. أغلق العلبة وقم بتوصيل كبل الطاقة وقم بتشغيل الكمبيوتر.
8. تم الكشف عن البطاقة و تثبيتها تلقائيا.
9. تحقق من التثبيت الصحيح في إدارة الأجهزة (الشكل 1).

FIGURE 1.

Using Device Manager to check correct installation in Windows 10
(only devices added to the Device Manager during card installation are displayed)



Technical specifications

INPUT INTERFACE:
PCI-EXPRESS 2.0 INTERFACE
1.0a / 2.0 / 2.1 / 3.0 COMPATIBLE
1-Lane (x1)
x4, x8, x16 PCI-E SLOT COMPATIBLE
5 Gbit/s max. DATA RATE

OUTPUT INTERFACE:
4 SERIAL PORTS RS-232 COMPATIBLE
DB9 MALE CONNECTORS
256-Byte transmit & receive FIFO / port
16C550 / 16C950 UART COMPATIBLE
250 kBd max. DATA RATE

PORT PLACEMENT:
1 PORT ON PCI-EXPRESS CARD
3 PORTS ON ADDITIONAL BRACKETS

OTHER FEATURES:
Plug and Play
IRQ & I/O adress auto selection
9-bit data transmission support
hardware & software flow control
4, 5, 6, 7, 8-bit serial format
adjustable parity Even, Odd, None, Mark, Space
1, 1.5 or 2 stop bits
serial signals TXD, RXD, RTS, CTS, DTR, DCD, DSR, RI

OS SUPPORTED:
Windows
XP • Vista • 7 • 8 • 8.1 • 10 & later
Server 2003 • 2008 • 2012 • 2016 & later
32 & 64bit versions supported

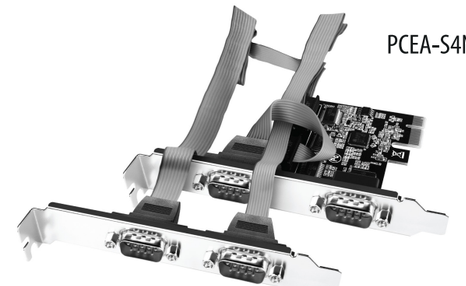
Linux 2.6.11 & later

AXAGON

QUICK GUIDE

multilanguage
revision 1.0

PCEA-S4N



4 SERIAL PORTS PCI-EXPRESS CARD

ENG PCIe card with four serial ports
CZ PCIe karta se čtyřmi sériovými porty
DE PCIe-Karte mit vier seriellen Schnittstellen
DK PCIe-kort med fire serielle porte
ESP tarjeta PCIe con cuatro puertos en serie
FIN PCIe-kortti neljällä sarjaväylällä
FR carte PCIe avec quatre ports série
GR κάρτα PCIe με τέσσερις θύρες σε σειρά
HR PCIe kartica četiri serijska priključka
HU PCIe kártya négy soros csatolófelülettel
IT scheda PCIe con quattro porte seriali
NL PCIe-kaart met vier seriële poorten
PL karta PCIe z czterema portami szeregowymi
PT placa PCIe com quatro portas seriais
RO PCI placă PCIe cu patru porturi seriale
RU PCIe-карта с четырьмя последовательными портами
SK PCIe karta so štyrmi sériovými portmi
SWE PCIe-kort med fyra seriella portar
BG PCIe карта с четири серийни порта
CN 带有四个串口的 PCIe 卡
TR dört seri yuvaya sahip PCIe kartı
ARA بطاقة PCIe مع أربعة منافذ تسلسلية

EN

1. Do not insert the card in the computer before the drivers are installed.

2. Download driver from https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - Product Support tab.

3. Unzip downloaded file and run AX99100_Setup.exe file.

4. Press [Install] and after the drivers installed, press [Exit].

5. Switch off your computer and unplug the power cable.

6. Open the case and insert the card in a free PCI-Express slot.

7. Close the case, plug-in the power cable, and switch the PC on.

8. The card is detected and automatically installed.

9. Check the correct installation in Device Manager (Fig. 1).

CZ

1. Nevkládejte kartu do počítače před instalací ovladačů.

2. Stáhněte ovladač z https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - záložka Podpora Produktu

3. Rozbalte stažený soubor a spusťte soubor AX99100_Setup.exe.

4. Pokračujte stiskem [Install] a po zavedení ovladačů stiskem [Exit].

5. Vypněte počítač a odpojte napájecí kabel.

6. Otevřete skříň a do volné PCI-Express pozice zasuňte kartu.

7. Uzavřete skříň, připojte napájení a zapněte počítač.

8. Karta je detekována a automaticky nainstalována.

9. Ve Správci zařízení zkontrolujte úspěšnou instalaci (obr. 1).

DE

1. Legen Sie die Karte nicht in den Computer ein, bevor die Treiber installiert sind.

2. Laden Sie den Treiber herunter von https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - Registerkarte Produkt-Support.

3. Entpacken Sie die heruntergeladene Datei und führen Sie die Datei AX99100_Setup.exe aus.

4. Drücken Sie auf [Installieren] und nach der Installation der Treiber auf [Beenden].

5. Schalten Sie Ihren Computer aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.

6. Öffnen Sie das Gehäuse und setzen Sie die Karte in einen freien PCI-Express-Steckplatz ein.

7. Schließen Sie das Gehäuse, schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie den PC ein.

8. Die Karte wird erkannt und automatisch installiert.

9. Überprüfen Sie die korrekte Installation im Gerätemanager (Abb. 1).

DK

1. Indsæt ikke kortet i computeren, før driverne er installerede.

2. Download driveren fra https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - Produktsupport-fanen.

3. Unzip den downloadede fil og kør AX99100_Setup.exe filen.

4. Tryk på [Installér] og efter driverne er installerede, tryk på [Luk].

5. Sluk din computer og træk strømkablet ud.

6. Åbn kabinettet, og indsæt kortet i et ledigt PCI-Express-stik.

7. Luk kabinettet, tilslut strømkablet, og tænd pc'en.

8. Kortet opdages af systemet og bliver automatisk installeret.

9. Tjek om det er installeret korrekt i Enhedshåndtering (Fig. 1).

ESP

1. No introduzca la tarjeta en la computadora antes que los controladores estén instalados.

2. Descargue los controladores desde https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - Pestaña de Soporte de Productos.

3. Descomprima el archivo descargado y ejecute el archivo AX99100_Setup.exe.

4. Presiones [Install] (Instalar) y luego que los controladores estén instalados, presione [Exit] (Salir).

5. Apague su computadora y desconecte el cable de poder

6. Abra la carcasa de la computadora e inserte la tarjeta en una ranura PCI-Express libre.

7. Cierre la carcasa, conecte el cable de poder, y encienda la PC.

8. La tarjeta es detectada e instalada automáticamente.

9. Revise instalación correcta en el Administrador de dispositivos (Fig. 1).

FIN

1. Älä asenna korttia tietokoneeseen ennen kuin ajurit on asennettu.

2. Lataa ajuri osoitteesta https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - Tuotetuki-välilehdeltä.

3. Pura ladattu tiedosto ja käynnistä AX99100_Setup.exe -tiedosto.

4. Paina [Asenna] ja [Poistu], kun ajurit on asennettu.

5. Sammuta tietokone ja irrota virtajohto.

6. Avaa kotelo ja asenna kortti vapaaseen PCI-Express-väylään.

7. Sulje kotelo, kytke virtajohto ja käynnistä tietokone.

8. Kortti tunnistetaan ja asennetaan automaattisesti.

9. Tarkista asennus Laitehallinnasta (Kuva 1).

FR

1. N'insérez pas la carte dans l'ordinateur avant l'installation des pilotes.

2. Téléchargez le pilote depuis https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n -Tab. Support produit

3. Décompressez le fichier téléchargé et exécutez le fichier AX99100_Setup.exe.

4. Appuyez sur [Installer] et une fois les pilotes installés, appuyez sur [Quitter].

5. Éteignez votre ordinateur et débranchez le câble d'alimentation.

6. Ouvrez le boîtier et insérez la carte dans un emplacement PCI-Express libre.

7. Fermez le boîtier, branchez le câble d'alimentation et allumez l'ordinateur.

8. La carte est détectée et installée automatiquement.

9. Vérifiez l'installation correcte dans le Gestionnaire de périphériques (Fig.1).

GR

1. Μην εισάγετε την κάρτα στον υπολογιστή πριν γίνει η εγκατάσταση των οδηγών.

2. Κατεβάστε τον οδηγό από το https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - Καρτέλα με την Υποστήριξη Προϊόντος.

3. Κάντε αποσυμπίεση (unzip) του ληφθέντος αρχείου και τρέξτε το αρχείο AX99100_Setup.exe.

4. Πατήστε [Εγκατάσταση] και αφού έχουν εγκατασταθεί οι οδηγοί, πατήστε [Έξοδος].

5. Απενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας και αφαιρέστε το καλώδιο του ρεύματος.

6. Ανοίξτε την θήκη και εισάγετε την κάρτα σε μια ελεύθερη θέση PCI-Express.

7. Κλείστε την θήκη, συνδέστε το καλώδιο του ρεύματος και ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.

8. Η κάρτα θα εντοπιστεί και θα εγκατασταθεί αυτόματα.

9. Ελέγξτε αν έγινε σωστά η εγκατάσταση στον Διαχειριστή Συσκευών (Σχήμα 1).

HR

1. Ne umećite karticu u računalo prije instaliranja upravljačkih programa.

2. Upravljački program preuzmite s https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - Tab podrška za proizvod.

3. Raspakirajte preuzetu datoteku i pokrenite AX99100_Setup.exe file.

4. Kliknite [Instaliraj] i nakon instaliranja upravljačkih programa, kliknite [Zatvori].

5. Isključite računalo i odspojite kabel napajanja.

6. Otvorite kućište i umetnite karticu u slobodan PCI-Express utor.

7. Zatvorite kućište, priključite kabel za napajanje i uključite računalo.

8. Kartica je otkrivena i automatski instalirana.

9. Provjerite ispravnog instalacije u Upravitelji uređaja (Slika. 1).

HU

1. Ne helyezze be a kártyát a számítógépbe az illesztőprogramok telepítése előtt.

2. Az illesztőprogramot itt letöltheti: https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - Terméktámogatási fül.

3. Csomagolja ki a letöltött fájlt és futtassa az AX99100_Setup.exe fájlt.

4. Kattintson a [Telepítés] gombra, majd a telepítés befejeződése után a [Kilépés] gombra.

5. Kapcsolja ki a számítógépet, húzza ki a tápkábelt.

6. Nyissa ki a számítógép házat, helyezze be a kártyát a PCI-Express slotba.

7. Zárja vissza a számítógép házat, helyezze vissza a tápkábelt és kapcsolja be a PC-t.

8. A kártya automatikusan felismerésre kerül és telepítve lesz.

9. Ellenőrizze a megfelelő telepítést az Eszközkezelőben (Fig. 1).

IT

1. Non inserire la scheda nel computer prima di aver installato i driver.

2. Scaricare il driver da https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - Scheda Supporto prodotto.

3. Decomprimere il file scaricato ed eseguire il file AX99100_Setup.exe.

4. Premere [Install] e dopo aver installato i driver, premere [Exit].

5. Spegnere il computer e scollegare il cavo di alimentazione.

6. Aprire il dispositivo e inserire la scheda in uno slot PCI-Express libero.

7. Chiudere il dispositivo, inserire il cavo di alimentazione e accendere il PC.

8. La scheda viene riconosciuta e installata automaticamente.

9. Controllare la corretta installazione in Gestione periferiche (fig. 1)

NL

1. Plaats de kaart niet in de computer voordat de stuurprogramma's zijn geïnstalleerd.

2. Download stuurprogramma van https://www.axagon.eu/produkty/pcea-s4n - Product Ondersteunings tab.

3. Unzip het gedownloade bestand en voer het AX99100_Setup.exe-best and uit.

4. Druk op [Installeren] en druk nadat de stuurprogramma's zijn geïnstalleerd op [Afsluiten].

5. Schakel uw computer uit en koppel de stroomkabel los.

6. Open de behuizing en plaats de kaart in een vrije PCI-Express sleuf.

7. Sluit de behuizing, sluit de stroomkabel aan en schakel de PC in.

8. De kaart wordt gedetecteerd en automatisch geïnstalleerd.

9. Controleer de juiste installatie in Apparaatbeheer (Afb.1).

DIRECT DRIVER DOWNLOAD:
http://axagon.eu/produkty/pcea-s4n#supportLinkGoal

FOR DETAILED INFORMATION AND MANUAL GO TO PAGE:
www.axagon.eu

ENG | TECHNICAL SUPPORT | More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz.
℁ After the end of the product lifespan please return it to the manufacturer for ecological disposal.

CZ | TECHNICKÁ PODPORA | Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naší technické podpoře support@axagon.cz.
℁ Po skončení životnosti výrobku jej odevzdejte výrobci k ekologické likvidaci.

DE | TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG | Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.
℁ Nach dem Ende der Produktlebensdauer geben Sie ihrn bitte zur ökologischen Entsorgung an den Hersteller zurück.

DK | TEKNISK SUPPORT | Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktsiden i PRODUCT SUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.
℁ Efter slutningen af produktets levetid bedes du venligst returnere det til producenten til økologisk bortskaffelse.

ESP | SOPORTE TECNICO | Mas Información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escriba a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.
℁ Al final de la vida útil del producto por favor retornelo al fabricante para su eliminación ecológica.

FIN | TEKNINEN TUKI | Lisätietoa, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun SUPPORT -välilehdeltä osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään auttanut? Lähetä viesti tekniseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz.
℁ Palauta tuote valmistajalle ekologiseen hävittämiseen tuotteen elinän päätyttyä.

FR | SUPPORT TECHNIQUE | Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Écrivez à notre support technique: support@axagon.cz.
℁ Après expiration du produit, veuillez le retourner au fabricant pour une élimination respectueuse de l'environnement.

GR | ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ | Περισσότερες πληροφορίες, Συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην σελίδα του προϊόντος στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ στο www.axagon.eu. Δεν βοήθησε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.
℁ Μετά το τέλος της ζωής του προϊόντος παρακαλείστε να το επιστρέψετε στον κατασκευαστή για οικολογική απομάκρυνση.

HR | TEHNIČKA PODRŠKA | Više informacija, često postavljena pitanja, priručnike i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom PODRŠKA na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.
℁ Nakon isteka životnog vijeka proizvoda, molimo vratite ga proizvođaču na ekološko uklanjanje.

HU | TECHNIKAI TÁMOGATÁS | További információkért, GYIK kérdésekért, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.
℁ A termék élettartama végén kérjük, küldd vissza a gyártónak az ökológiai ártalmatlanítás érdekében.

IT | SUPPORTO TECNICO | Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.
℁ Al termine della durata del prodotto, si prega di restituirlo al produttore per lo smaltimento ecologico.

NL | TECHNISCHE ONDERSTEUNING | Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.
℁ Na de afloop van de levensduur van het product brengt u deze terug naar de fabrikant voor ecologische verwijdering.

PL | POMOC TECHNICZNA | Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce WSPARCIE PRODUKTU pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.
℁ Po zakończeniu eksploatacji produktu należy zwrócić go producentowi w celu ekologicznej utylizacji.

PT | SUPORTE TÉCNICO | Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.
℁ Após o fim de vida útil do produto, por favor devolva o mesmo ao fabricante para uma eliminação ecológica.

RO | SUPORT TEHNIC | Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila PRODUCT SUPORT la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz.
℁ După încheierea duratei de viață a produsului, vă rugăm să-l returnați producătorului pentru eliminarea ecologică.

RU | ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА | Дополнительную информацию, вопросы и ответы, руководства пользователей и драйверы можно найти на странице продукта во вкладке ПОДДЕРЖКА по адресу www.axagon.eu. Не нашли, что искали? Свяжитесь со специалистами нашей технической поддержки: support@axagon.cz.
℁ По истечении срока эксплуатации изделия, пожалуйста, верните его производителю в целях экологичной утилизации.

SK | TECHNICKÁ PODPORA | Viac informácií, FAQ, manuály a ovládače nájdete na stránke produktu v záložke PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nič nepomohlo? Napíšte našej technickej podpore support@axagon.cz.
℁ Po ukončení životnosti produktu ho odovzdajte výrobcovi na ekologickú likvidáciu.

SWE | TEKNISK SUPPORT | Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktsidan under fliken PRODUCT SUPPORT på www.axagon.eu. Hjälpte det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz.
℁ Efter slutet av produktens livslängd, vänligen returnera den till tillverkaren för ekologisk bortskaffande.

TR | TEKNİK DESTEK | Daha fazla bilgi, SSS, kullanım kılavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki DESTEK sekmesinde yer alan ürün sayfasında bulunabilir. Bu bilgiler yardımcı olmadı mı? Teknik destek ekibimizle iletişime geçin: support@axagon.cz.
℁ Ürün ömrünün sona ermesinden sonra, lütfen ekolojik yöntemlerle imha edilmesi için üreticiye iade edin.

BG | ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА | Повече информация, често задавани въпроси (FAQ), ръководства и драйвери могат да бъдат открити на продуктовата страница в полето ПОДДРЪЖКА на www.axagon.eu. Тази информация не Ви помогна? Пишете на специалистите ни по техническа поддръжка: support@axagon.cz.
℁ След края на жизнения цикъл на продукта, моля върнете го на производителя за екологично изхвърляне.

CN | 技术支持 | 更多有用信息及常见问题解答，手册和驱动程序可登录 www.axagon.eu 网页界面查询的 PRODUCT SUPPORT 选项卡。若对您仍无帮助，可发送电子邮件到 support@axagon.cz 寻求技术支持。
℁ 产品使用寿命结束后，请将产品返回生产厂家进行生态化处理。

ARA | دعم فني | يمكن العثور على مزيد من المعلومات والأسئلة الشائعة والأدلة وبرامج التشغيل على صفحة المنتج في علامة التبويب الدعم في eu.axagon.www. support@axagon.cz :لا شيء ساعد؟ اكتب رسالةإلى الدعم الفني لدينا
℁ بعد انتهاء عمر المنتج ، يرجى إعادته إلى الشركة المصنعة للتخلص الصديق للبيئة.

© 2020 AXAGON | Výrobce / Manufacturer: AXAGON s.r.o. - Zdiměná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act. All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice. Made in CHINA for Axagon.